

# MILK ANALYZERS / ANALYSEURS DE LAIT / ANALIZADORES PARA LECHE АНАЛИЗATORI НА МЛЯКО / АНАЛИЗАТОРЫ МОЛОКА

# EKOMILK®




*Take advantage of tomorrow's technology today!*

*Profitez dès aujourd'hui de la technologie de demain.  
Аproveche hoy, la tecnología del mañana!*

*Възползвайте се от утрешина технология още днес!  
Воспользуйтесь преимуществом завтрашней технологии сегодня!*



**EN** EKOMILK Ultrasonic Milk Analyzers are certified by the Bulgarian, Ukrainian, Russian and Belarusian Centers of Metrology.

**FR** Les ultrasonique analyseurs de lait EKOMILK sont certifiés par les centres de métrologie de Bulgarie, Ukraine, Russie et Biélorussie.

**ES** Los analizadores ultrasónicos de leche EKOMILK están certificados por los Centros de Metrología de Bulgaria, Ucrania, Rusia y Bielorrusia.

**BG** Ултразвуковите анализатори на мляко ЕКОМИЛК са сертифицирани от Националните Центрове по Метрология на България, Украйна, Русия и Беларусия.

**RU** Ультразвуковые анализаторы молока ЕКОМИЛК сертифицированы Болгарским, Украинским, Российским и Белорусским центрами метрологии.



**PRODUCER / ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / FABRICANT / PRODUCTOR :**

**BULTEH 2000 Ltd.**

18, Promishlena Str., Industrial zone  
6000, Stara Zagora BULGARIA  
tel./fax: (+359) 42 626019  
tel.: (+359) 42 220883  
e-mail: [bulteh@bulteh.com](mailto:bulteh@bulteh.com)  
[www.bulteh.com](http://www.bulteh.com)

**БУЛТЕХ 2000 АД**

ул.Промишлена №18, Индустритална зона  
6000, Стара Загора БЪЛГАРИЯ  
тел./факс: (+359) 42 626019  
тел.: (+359) 42 220883  
e-mail: [bulteh@bulteh.com](mailto:bulteh@bulteh.com)  
[www.bulteh.com](http://www.bulteh.com)

**EON TRADING ASSOCIATION**  
e-mail: [eonbg@eonbg.com](mailto:eonbg@eonbg.com); [info@eonbg.com](mailto:info@eonbg.com)  
[www.eonbg.com](http://www.eonbg.com)



## EN KEY FEATURES

- Easy to use and to maintain, reliable and automated;
- Multi-parameter milk analysis, high accuracy;
- Fast and cost-efficient analysis:
  - No acid or other chemicals are used;
  - Very small quantity of milk is required;
  - Short measurement time and low power consumption;
- Digital re-calibration option for end user;
- Power supply 220-240V/110-120V AC or 12V DC;
- Printout and collection of measurement data;
- USB or RS232 Interface available: Weighing Balance; Keyboard, Pen Drive; Remote Display Unit, Serial Printer, PC;
- GSM/GPRS option - E-mail, SMS, FTP, Remote Management;
- Ultrasonic Processor.

## FR CARACTÉRISTIQUES

- Facile à utiliser et à maintenir, fiable et automatique;
- Mesure les composants de lait, à usages multiples;
- Analyse rapide, précise et coût-efficace:
  - fonctionne sans réactifs;
  - le volume nécessaire pour l'échantillon est minimal;
  - à basse consommation d'énergie;
- Menu pour étalonnage digital par l'utilisateur;
- Alimentation sur 220-240V/110-120V AC ou 12V DC;
- Impression et collection des données de mesure;
- Interface USB ou RS232 pour Balance, Clavier IBM, Pen Drive, Unité d'Affichage Déporté, Imprimante, Ordinateur;
- Module GSM/GPRS optionnel pour E-mail, SMS, FTP, Gestion à Distance;
- Processeur à ultrasons.

## ES CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Fácil de usar y mantener, fiable y automático;
- Analizador de leche multiparámetro;
- Análisis rápido, preciso y económico:
  - Listo para usar, no necesita reactivos;
  - Medida de alta calidad, muy precisa;
  - Volumen de muestra muy reducido;
- Re-calibrable (digital) por el usuario;
- Alimentación a 220-240V/110-120V AC o 12V DC;
- Impresión y almacenaje de datos también disponible;
- Interfaz USB o RS232 para Balanza, Teclado IBM, Pen Drive, Unidad de Visualización Remota, Impresora, Ordenador;
- Módulo GSM/GPRS opcional para E-mail, SMS, FTP, Gestión remota;
- Procesador ultrasonido.

## BG ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Удобни за работа, надеждни, напълно автоматизирани;
- Повече информация за качеството на млякото;
- Икономичност:
  - имат ниска консумация на електрическа енергия;
  - изискват много малко количество от анализираното мляко;
  - работят без използване на химически реактиви;
- Възможност за донастройка точността на измерването при потребителя;
- Захранващи напрежения - 220-240V/110-120V AC, 12V DC;
- Възможност за събиране и отпечатване на данните;
- Интерфейс USB & RS 232 за включване на везна, IBM клавиатура, Pen Drive, дистанционен экран, Принтер, Компютър;
- GSM/GPRS опция - E-mail, SMS, FTP, Remote Management;
- Ултразвуков процесор.

## RU ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Удобные для работы и обслуживания, надежные и автоматизированные;
- Более параметров молока;
- Экономичность:
  - Низкая консумация электроэнергии;
  - Требуют очень малого количества молока для анализа;
  - Не требуют химических реагентов;
- Возможность наладки точности измерения (калибровка) потребителем;
- Напряжение питания - 220-240V/110-120V AC, 12V DC
- Распечатка и собрание данных измерения;
- USB и RS232 интерфейс для связи с балансом, IBM клавиатурой, Pen Drive, дисплеем (дистанционный), принтером, компьютером;
- GSM/GPRS опция - E-mail, SMS, FTP, Remote Management;
- Ультразвуковой процессор.



## MEASURING PARAMETERS / PARAMÈTRES DE MESURE / PARAMETROS DE MEDICION ОСНОВНИ ПАРАМЕТРИ / ПАРАМЕТРИ ИЗМЕРЕНИЯ

Fat Matière grasse Contenido de grasa Масленост Жир	0,5% - 12% ± 0,1%
Solids non fat (SNF) Extrait sec dégraissé Sólidos no grasos СБО COMO	6% - 12% ± 0,2%
Density Densité Densidad Плотность Плотность	1,0260 g/cm <sup>3</sup> - 1,0330 g/cm <sup>3</sup> ± 0,0005 g/cm <sup>3</sup>
Protein Protéines Proteinas Белък Белок	2% - 6% ± 0,2%
Lactose Lactose Lactosa Лактоза Лактоза	0,5% - 7% ± 0,2%
Freezing point Nombre crioscópique Punto de congelación Криоскопско число Число замерзания	-1,000 - 0 °C ± 0,015°C
Added water to milk Eau ajoutée dans le lait Agua agregada Оводняване Добавленная вода	0% - 60% ± 5%
Conductivity Conductivité Conductividad Проводимост Проводимость	2 - 20 mS/cm ± 1 mS/cm (18°C)
pH and temperature pH et température pH y temperatura рН и температура рН и температура	0,00 - 14 pH ± 0,02 0 - 50 °C ± 0,1°C
Titratable acidity, Acidité titrable, Acidez titulable, Титруемая кислотность °Th, La%, °SH, °D.	
Data collection system, Système d'accumulation de données, Sistema para recolección de datos, Система за събиране на данни, Система автоматизированного сбора данных.	
Data Processing System - on-line data transfer, data storage, milk data print-out and reports generation for milk collection and payment. Système de traitement des données - transfert de données en ligne, stockage et impression des données, génération de rapports pour la collecte et le paiement du lait. Sistema de Procesamiento de Datos - transferencia de datos en línea, almacenamiento e impresión de datos, creación de informes para la recolección y el pago de la leche. Система за обработка на данни - он-лайн трансфер, съх- ранение и печат на данни, създаване на различни видове отчети. Система для обработки данных - трансфер данных он-лайн, хранение, принтирование данных и генерация отчетов.	
Ultrasonic Processor - fast removal of air from milk sample. Processeur à ultrasons - pour élimination rapide des bulles d'air dans l'échantillon. Процессор ультразвуковой - para eliminación rápida de burbujas de aire en la muestra Ультразвуковой процессор - устройство за бързо отстраняване на въздуха от млечната проба. Ультразвуковой процессор - прибор для быстрого удаления воздуха от молока.	
GSM/GPRS	E-mail, SMS, FTP, Remote Management

## Models Modèles Modelos Модели

**EKOMILK BOND STANDARD**

Measuring cycle, Cycle de mesure,  
Ciclos de Medicion,  
Измервателен цикъл,  
Измерительный цикл

40 s

**EN Base configuration:** Fat, Solids non fat (SNF), Added water to milk, Density, Freezing point, Protein, Data collection system, Ultrasonic Processor.  
**Options:** Lactose, Conductivity, Printer.

**FR Configuration de base:** Matière grasse, Extrait sec dégraissé, Eau ajoutée dans le lait, Densité, Nombre crioscopique, Protéines, Système d'accumulation de données, Processeur à ultrasons.  
**Options:** Lactose, Conductivité, Imprimante.

**ES Configuración básica:** Contenido de grasa, Sólidos no grasos, Agua agregada, Densidad, Punto de congelación, Proteínas, Sistema para recolección de datos, Procesador Ultrasonido.  
**Opciones:** Lactosa, Conductividad, Impresora.

**BG Базова конфигурация:** Масленост, СБО, Оводняване, Плотност, Криоскопско число, Белък, Система за събиране на данни, Ултразвуков процесор.  
**Опции:** Лактоза, Проводимост, Принтер.

**RU Базовая конфигурация:** Жир, СБО, Добавленная вода, Плотность, Число замерзания, Белок, Система автоматизированного сбора данных, Ультразвуковой процессор.  
**Опции:** Лактоза, Проводимость, Принтер.

Measuring cycle, Cycle de mesure,  
Ciclos de Medicion,  
Измервателен цикъл,  
Измерительный цикл

40 s

**EKOMILK BOND TOTAL**

**EN Base configuration:** Fat, Solids non fat (SNF), Added water to milk, Density, Freezing point, Protein, Lactose, Conductivity, pH and temperature, Titratable acidity, Printer, Data collection system.  
**Options:** Measuring cycle - 90 s.

**FR Configuration de base:** Matière grasse, Extrait sec dégraissé, Eau ajoutée dans le lait, Densité, Nombre crioscopique, Protéines, Lactose, Conductivité, pH et température, Acidité titrable, Imprimante, Système d'accumulation de données.  
**Options:** Cycle de mesure - 90 s.

**ES Configuración básica:** Contenido de grasa, Sólidos no grasos, Agua agregada, Densidad, Punto de congelación, Proteínas, Lactosa, Conductividad, pH y temperatura, Acidez titulable, Impresora, Sistema para recolección de datos.  
**Opciones:** Ciclos de Medicion - 90 s.

**BG Базова конфигурация:** Масленост, СБО, Оводняване, Плотност, Криоскопско число, Белък, Лактоза, Проводимост, pH и температура, Титруема киселинност, Принтер, Система за събиране на данни.  
**Опции:** Измервателен цикъл - 90 s.

**RU Базовая конфигурация:** Жир, СБО, Добавленная вода, Плотность, Число замерзания, Белок, Лактоза, Проводимость, pH и температура, Титруемая кислотность, Принтер, Система автоматизированного сбора данных.  
**Опции:** Измерительный цикл - 90 s.

Measuring cycle, Cycle de mesure,  
Ciclos de Medicion,  
Измервателен цикъл,  
Измерительный цикл

40 s

**EKOMILK BOND**

**EN Base configuration:** Fat, Solids non fat (SNF), Added water to milk, Density (CLR - Corrected Lactometer Reading), Data Processing System, Ultrasonic Processor.  
**Options:** Freezing point, Protein, Lactose, Conductivity, Printer, IBM Keyboard, Pen Drive, Remote Display Unit, GSM/GPRS - E-mail, SMS, FTP, Remote Management.

**FR Configuration de base:** Matière grasse, Extrait sec dégraissé, Eau ajoutée dans le lait, Densité, Système de traitement des données, Processeur à ultrasons.  
**Options:** Nombre crioscopique, Protéines, Lactose, Conductivité, Imprimante, USB - Keyboard IBM, Pen Drive, Afficheur à distance, GSM/GPRS - E-mail, SMS, FTP, Remote Management.

**ES Configuración básica:** Contenido de grasa, Sólidos no grasos, Agua agregada, Densidad, Sistema de Procesamiento de Datos, Procesador Ultrasonido.  
**Opciones:** Punto de congelación, Proteínas, Lactosa, Conductividad, Impresora, Teclado IBM, Pen Drive, Unidad de visualización remota, GSM/GPRS - E-mail, SMS, FTP, Remote Management.

**BG Базова конфигурация:** Масленост, СБО, Оводняване, Плотност, Система за обработка на данни, Ултразвуков процесор.  
**Опции:** Криоскопско число, Белък, Лактоза, Проводимост, Принтер, IBM Клавиатура, Pen Drive, Дистанционен екран, GSM/GPRS - E-mail, SMS, FTP, Remote Management.

**RU Базовая конфигурация:** Жир, СБО, Добавленная вода, Плотность, Система для обработки данных, Ультразвуковой процессор.  
**Опции:** Число замерзания, Белок, Лактоза, Проводимость, Принтер, Клавиатура IBM, Pen Drive, Дистанционный дисплей, GSM/GPRS - E-mail, SMS, FTP, Remote Management.

**DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR / ДИСТРИБУТОР :****STABO**

via G. di Vittorio, 2, 40067 Pianoro (BO)  
tel. 051 6260440, cell. 349 5440483  
e-mail: office@stabo-tech.eu  
URL: www.office-tech.eu